

مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية



Centre de Recherche  
en Anthropologie  
Sociale  
et Culturelle



جامعة قسنطينة 3  
UNIVERSITE DE  
CONSTANTINE 3



AMBASSADE  
D'AUTRICHE  
ALGER



Dans le cadre de  
« Constantine capitale de la culture arabe 2015 »



# Colloque International

## Le Hammam en Méditerranée



Mercredi 02 et Jeudi 03 Décembre 2015

Université de Constantine 3

Technopôle Usto - Bir El Djir B.P. 1955 Oran El-M'Naouer 31 000 Algérie  
Tel : +213 (041) 72 06 95 / +213 (041) 72 07 05 / +213 (041) 72 07 11  
Fax : +213 (041) 72 06 98 / crasc@crasc-dz.org

[www.crasc.dz](http://www.crasc.dz)

# Colloque International Le Hammam en Méditerranée

Mercredi 02 et Jeudi 03 Décembre 2015



## Programme

**Mercredi 02 Décembre 2015**

**08h30 - 09h00** Enregistrement des participants  
**09h00 - 10h00** Allocution d'ouverture  
Hosni Boukerzaza, Recteur de l'Université de Constantine 3  
Ouadah Hocine, Wali de la wilaya de Constantine  
Son Excellence Madame Franziska Honsowitz-Friessnigg,  
Ambassadeur d'Autriche à Alger  
Djilali Hadj Smaha, Directeur du CRASC

**10h00 - 10h20** Pause-café

### Première session

#### Plénière

Président de séance : **Tayeb Rehail, CRASC**

**10h20 - 10h40** Présentation des deux études : « hammam et hammamed, avec un accent sur le rôle social du hammam »  
**Heidi Dumreicher,**  
The vienna institute for urban sustainability, Autriche

**10h40 - 11h00** « Constantine et ses hammams: usages et pratiques »  
**Khedidja Adel,**  
Université Constantine 3/ CRASC, Algérie

**11h00 - 11h20** « Présentation du livre : The hammam in the 20th century: an architectural approach »  
**Richard Levine,**  
University of Kentucky, USA

**11h20 - 12h00** Débat

**12h00 - 12h30** Exposition de photographies du CRASC sur le hammam

**12h30 - 13h30** Pause-déjeuner

### Deuxième session

#### Présentation des résultats du projet Hammam

Présidente de séance : **Khedidja Adel,**  
Université de Constantine 3/  
CRASC, Algérie

**13h30 - 13h45** « hammam et les pratiques sanitaires de l'entretien du corps: lecture dans l'intime et le sacré » (en langue arabe)  
**Zahia Benabdellah, CNRPAH, Algérie**

- 13h45 - 14h00** « Pratiques sociales et rituels dans la région de Médéa »  
**Ouiza Gallez, CNRPAH, Algérie**
- 14h00 - 14h15** « L'architecture des hammams et la culture du bain  
traditionnel dans la société tlemcenienne » (en langue arabe)  
**El Hadi Bououchma,**  
Université de Sidi Bel Abbes/ CRASC, Algérie
- 14h15 - 14h30** « Le bain de Dar Aziza Bey, un palais de la Casbah d'Alger »  
**Nadjiba Drioueche-Djaalali,**  
Ecole Polytechnique d'Architecture  
et d'Urbanisme d'Alger (EPAU), Algérie
- 14h30 - 14h45** « Localisation des hammams dans la Médina de Constantine :  
approche urbaine »  
**Ouafa Saighi,**  
Université de Constantine 3, Algérie
- 14h45 - 15h00** « La dimension architecturale et culturelle d'un patrimoine  
socio-culturel. Cas de Hammam « Souk El-Ghezal » de la veille  
ville de Constantine »  
**Hossein Boufendi,**  
Ecole Polytechnique d'Architecture  
et d'Urbanisme d'Alger (EPAU), Algérie
- 15h00 - 15h30** Débat
- 15h30 - 15h45** Pause
- 15h45 - 17h00** Projection d'un film réalisé par l'OIKODROM sur  
« Le hammam en Méditerranée ».

### Jeudi 03 Décembre 2015

- 09h00 - 12h30** Workshop « Le Hammam : un don du passé pour l'avenir »  
expérience pratique, visite du Hammam de Souk El Ghazel
- 12h30 - 13h00** Clôture des travaux du colloque
- 13h00 - 14h00** Pause déjeuner
- 15h00** Visite de la ville